



«УТВЕРЖДАЮ»

Врио ректора ФГБОУ ВО

«Псковский государственный университет»

доктор педагогических наук, доцент

С. М. Николаев

«5» декабря 2025 г.

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

**Федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения**

высшего образования «Псковский государственный университет»

о диссертационной работе Чепинской Марины Александровны

«Национальное коммуникативное поведение в сфере

общественного питания как предмет обучения русскому языку

китайских студентов (уровень В2)», представленной на соискание

учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2

**Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык
как иностранный (высшее образование)) (педагогические науки)**

Как известно, современный процесс обучения русскому языку как иностранному предполагает связь изучения его системных основ с расширением и углублением знаний о русской культуре, в содержании которой традиционно выделяется её важный аспект, называемый культурой повседневности. В широком поле культуры повседневности М. А. Чепинской была выбрана та ее область, которая характеризуется особой **актуальностью** для иностранных студентов, находящихся в стране изучаемого языка, а именно — сфера общественного питания, которая характеризуется многочисленными правилами, традициями и особенностями вербального и невербального характера, вызывающими значительные трудности у иностранных, в том числе китайских студентов, составляющих самую массовую аудиторию изучающих русский язык в качестве иностранного. Сказанное выше определяет несомненную **актуальность** диссертации М. А. Чепинской для методики обучения русскому языку как иностранному.

В соответствии с целью разработки теоретически обоснованной и экспериментально проверенной методики обучения китайских студентов уровня В2 коммуникативно-поведенческому аспекту русской культуры повседневности на материале сферы общественного питания диссертантка поставила перед собой многочисленные задачи (выделить компоненты межкультурной коммуникативной компетенции, соответствующие исследуемой области; сопоставить русские и китайские национальные поведенческие нормы и традиции в сфере общественного питания; выявить и классифицировать характерные для китайских студентов коммуникативные помехи и барьеры в сфере общественного питания; определить объём, структуру, основные лингводидактические и коммуникативно значимые характеристики номинативной области «Сфера общественного питания»; создать учебный словарь; разработать методику обучения, основанную на современных методах и принципах обучения и провести её экспериментальную проверку, обработать результаты и оценить эффективность), которые последовательно выполнила в своем исследовании.

Необходимо подчеркнуть, что данная диссертация построена на основательной теоретической базе: автором были всесторонне осмыслены и проанализированы многочисленные труды в области межкультурной коммуникации и компонентного состава межкультурной коммуникативной компетенции, изучения коммуникативных барьеров и помех, теории национального коммуникативного поведения, применения современных цифровых технологий в области преподавания РКИ и исследований учебной лексикографии, что позволило ей сделать обоснованные и теоретически значимые выводы, необходимые для создания состоятельной и непротиворечивой методики.

Теоретическое осмысление феномена барьеров и помех, которые до сих пор не становились предметом направленного внимания методистов, позволило автору разработать методику их выявления в сфере общественного питания у китайских студентов, изучающих русский язык.

Результаты масштабного разведывательного эксперимента, проведенного в университетах Китая, в котором принимали участие 962 человека, позволили не только выявить многочисленные трудности, возникающие у китайских студентов в данной сфере, но и структурировать их в соответствии с обуславливающими их лингвистическими, культурологическими и ментальными особенностями коммуникативного поведения, имеющими этнолингвистический, этнопсихологический и этнокультурный характер. Выделение этих компонентов и соответствующих им барьеров представляется убедительным и актуальным для методики обучения русскому языку с учётом его функционирования в различных сферах культуры повседневности.

Анализ результатов разведывательного эксперимента позволил диссертантке выделить асимметричные явления на уровне вербального и невербального коммуникативного поведения, создающие основные трудности для китайских студентов. Лексические асимметричные явления были четко дифференцированы автором диссертации, выделившим лакуны понятийного, собственно-лексического, семантического, коннотативного, фонового и контекстного характера. Дифференцированный подход к лексике, «обслуживающей» сферу общественного питания, имеет не только лингвистическую, но и методическую ценность, поскольку ярко маркирует и организует номинативную область «Сфера общественного питания», которая обязательно должна быть включена в содержание обучения русскому языку как иностранному.

Большая работа была проделана Мариной Александровной Чепинской в процессе разработки содержания обучения: проведён тщательный методически ориентированный отбор лексического материала с последующим формированием учебной номинативной области «Сфера общественного питания», представленной 75 лексическими единицами, распределёнными по лексико-семантическим группам, подробное описание которых представлено в учебном словаре. Тщательно и последовательно был

осуществлѐн отбор единиц ядерной для данной номинативной области лексико-семантической группы «Наименования предприятий общественного питания», который проводился на основе анализа и сопоставления лексикографических материалов толковых и идеографических словарей, с учётом данных лексических минимумов и важнейших методических критериев отбора лексического материала.

Важное место в рецензируемом исследовании принадлежит сопоставительному аспекту: автором выделены и структурированы значительные несоответствия в русском и китайском национальном коммуникативном поведении, а также в языковых средствах, функционирующих в исследуемой сфере. Обнаруженные различия представляются принципиально важными для разработки этнически ориентированной методики обучения национальному коммуникативному поведению в чрезвычайно актуальной сфере, что безусловно характеризует работу с позиции **новизны**, которую усиливает и представление учебного материала с опорой на метод цифрового повествования. Разработанный учебный медиатекст обладает особой методической ценностью для современного иностранного студента: комплекс типологически повторяющихся языковых и речевых материалов и заданий направлен на реализацию единой системной цели – формирование знаний, умений и навыков, соответствующих этнолингвистической, этнографической и этнопсихологической составляющим межкультурной коммуникативной компетенции.

Рецензируемая работа имеет несомненную **теоретическую значимость**, поскольку содержит универсальную модель обучения русскому языку, функционирующему в различных сферах культуры повседневности, которая предполагает следующий алгоритм действий: экспериментальное выявление барьеров и помех, характерных для этих сфер, их классификацию, формирование соответствующей номинативной области, выявление асимметричных явлений вербального и невербального характера, создание

учебного словаря и обучающего комплекса, направленного на преодоление выявленных барьеров и помех.

Практическая ценность рецензируемой диссертации заключается не только в разработке очень актуального для обучения иностранных студентов цифрового медиатекста, содержащего информацию о вербальных и невербальных нормах и традициях русского коммуникативного поведения в сфере общественного питания и имеющего разработанную лингвистическую основу, но и в создании дополнительного средства обучения – учебного словаря, разработанного с учётом интересов адресата, поскольку использование словарей является одной из наиболее предпочтительных и эффективных форм работы для китайских студентов. Особое внимание при разработке содержания каждой словарной статьи автор уделит разделу «Фоновая информация», который максимально полно отражает национальные культурно обусловленные характеристики содержания лексической единицы и особенности её употребления в различных коммуникативных ситуациях, что особенно ценно для иностранного студента.

Следует отметить **достоверность** полученных в диссертационном исследовании М. А. Чепинской результатов и выводов, которая подтверждается репрезентативным списком использованных источников (256) и количеством экспериментально полученных данных (в разведывательном эксперименте принимало участие 962 студента, в обучающем – 86), математической и статистической, технически сложной и объёмной обработкой полученных данных.

Производит хорошее впечатление и список публикаций диссертанта (10 работ, 5 из которых опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК РФ).

Возвращаясь к общей характеристике работы, считаем необходимым отметить логичность изложения, чёткую структуру, ясный стиль изложения, хорошее оформление, обнаруженные в диссертации.

Считаем, что диссертант достиг поставленной цели: теоретически обосновал и разработал методику обучения национальному коммуникативному поведению в сфере общественного питания китайских студентов уровня В2, а также выполнил все соответствующие ей задачи.

Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание диссертации.

У нас не возникло замечаний к концепции работы и положениям, выносимым на защиту. Возникли вопросы к автору диссертации и уточнения, вызванные интересом к перспективам данного исследования.

1. Как уже отмечалось выше, удачным представляется выделение помех этнолингвистического, этнопсихологического и этнографического характера. Однако представляется, что при описании помех этнопсихологического характера, предполагающих ментальные различия, целесообразно было бы использовать данные психоллингвистических экспериментов, например, «Русского ассоциативного словаря» под ред. Ю. Н. Караулова, в который в качестве стимулов включен ряд наименований предприятий общественного питания (кафе, ресторан, бар, столовая и др.). Представляется, что содержание соответствующих им ассоциативных полей дает представление об отношении к данным объектам носителей русского языка и может быть полезным источником для выявления этнопсихологических помех.
2. Разработанная автором методика обучения создана для китайских студентов, владеющих русским языком на уровне В2. Уточните, каким был уровень владения русским языком у студентов, принимавших участие в обширном разведывательном эксперименте?
3. В рамках разведывательного эксперимента было опрошено внушительное количество студентов, все ли ответы были учтены при обработке результатов?

4. Соотносили ли Вы количество набранных в констатирующем и контрольном экспериментах баллов с уровнем межкультурной коммуникативной компетенции студентов (т.е. какое количество баллов соотносится с её низким/средним/высоким уровнем)? Так, например, на с. 92 отмечено, что анализ результатов констатирующего эксперимента показал невысокий уровень компетенции участников экспериментальной и контрольной групп (38/37,5%). Каким Вам видится высокий уровень, в каком балльном эквиваленте?
5. В каких обучающих функциях использовался разработанный Вами учебный словарь? Каким образом была построена работа с ним учащихся в рамках обучающего эксперимента?

Как уже было отмечено выше, сделанные замечания и возникшие вопросы не снижают высокой оценки рецензируемой диссертации, которая, без сомнения, отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам такого уровня.

Диссертация Чепинской Марины Александровны «Национальное коммуникативное поведение в сфере общественного питания как предмет обучения русскому языку китайских студентов (уровень В2)» соответствует требованиям п.9-14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (в действующей редакции), предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени кандидата педагогических наук, а её автор, Чепинская Марина Александровна, заслуживает присуждения учёной степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2 Теория и методика обучения и воспитания (русский язык, русский язык как иностранный (высшее образование)) (педагогические науки).

Отзыв подготовлен профессором кафедры образовательных технологий федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Псковский государственный университет», доктором филологических наук, профессором Никитиной Татьяной Геннадьевной.

Отзыв обсуждён и одобрен на заседании кафедры образовательных технологий федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Псковский государственный университет» 4 декабря 2025 г., протокол № 4.

Согласна на обработку персональных данных при размещении отзыва в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Заведующая кафедрой образовательных технологий федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Псковский государственный университет»

канд. филол. наук, доцент

Л.С. Головина

Подпись заверяю:



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Псковский государственный университет»
Адрес: 180000, Псковская область, город Псков, площадь Ленина, д. 2
Телефон: +7(8112)201699
E-mail: rector@pskgu.ru